

سلسلة حكايات الحيوانات

لِمَاذَا خَجَلَ السِّنْجَابُ؟

تأليف: جي قولين

رسوم: زان ويكسن

إعداد: لجنة الترجمة والمراجعة



辽海出版社
دار نشر انتركونتيننتال الصينية

يَبْدُو السَّنَجَابُ الصَّغِيرُ جَمِيلاً وَذَكِيًّا لَكِنَّهُ
كَانَ يَشْعُرُ بِالْخَجَلِ مِنْ شَيْءٍ مَا.
فَمِمَّ كَانَ يَخْجَلُ يَا ثُرَى؟



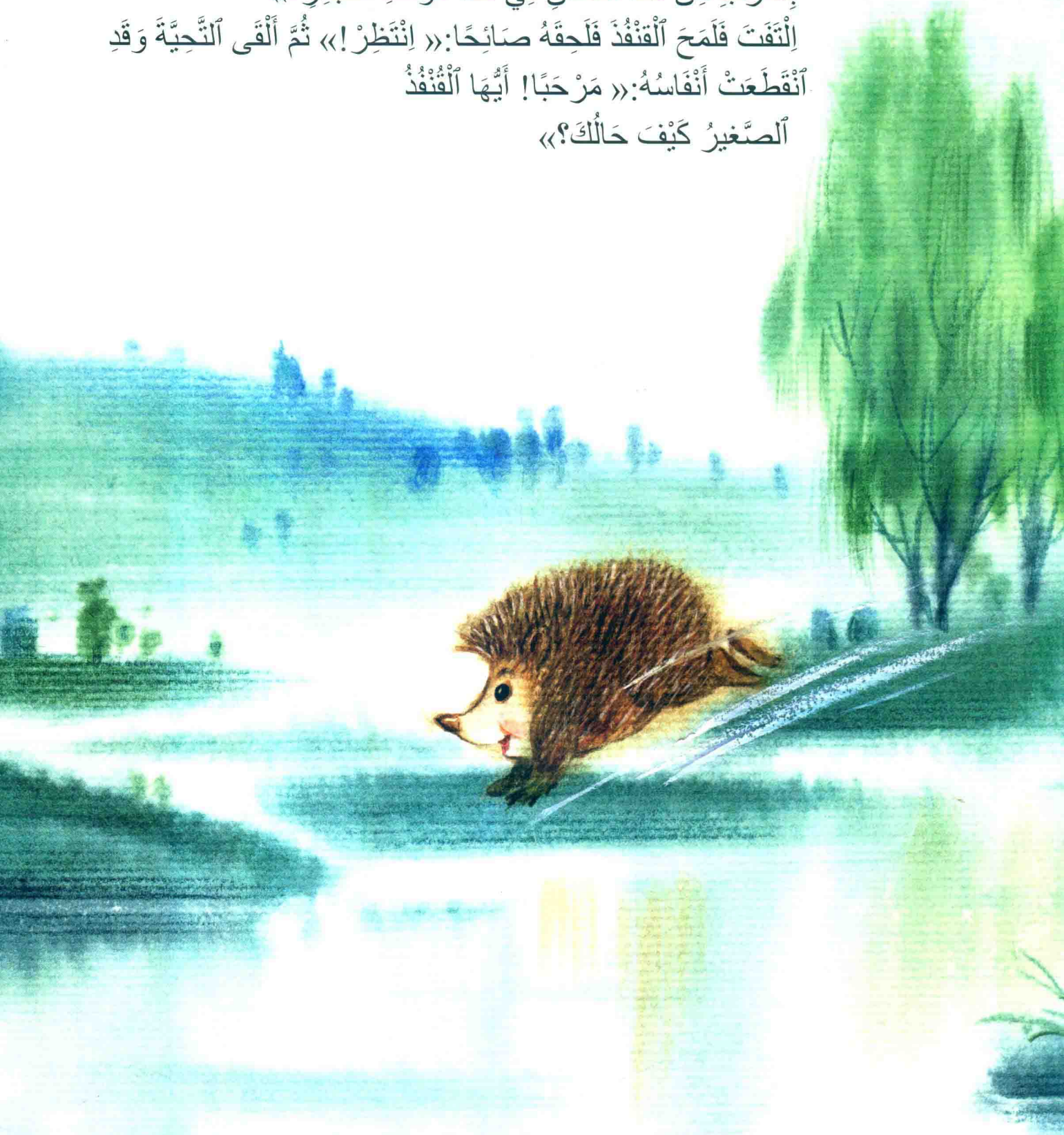
كَانَ النَّهْرُ صَافِيًا كَأَلْمِرَآةٍ وَكَانَ يَعْكِسُ صُورَةَ
السُّحْبِ وَسَطَ السَّمَاءِ الزَّرْقَاءِ. طَقَّ! انْكَسَرَتْ
صُورَةُ الْمِرَآةِ فَقَدْ عَرَفَ الْأَرْنَبُ الصَّغِيرُ مَاءً مِنَ
النَّهْرِ لِيُغْسِلَ وَجْهَهُ.



الْمَاءُ الْجَارِي وَالْخَضِرَةُ الدَّائِمَةُ وَمَشْهَدُ الْأَزْهَارِ
الْجَمِيلَةِ وَالزَّرْعُ النَّاصِرُ عَلَى ضِفَّةِ النَّهْرِ كُلُّهَا
أَضْفَتْ عَلَى الطَّبِيعَةِ رَوْقًا يَأْسِرُ الْأَنْظَارَ. هَزَّ
الْأَرْزَبُ الصَّغِيرُ الْعُشْبَ بِرَفْقٍ فَتَسَاقَطَتْ قَطَرَاتُ
النَّدَى الْمُتَلَالِنَةِ كَأَنَّهَا فُصُوصٌ مِنَ الْأَلْمَاسِ وَأَخَذَ
يَتَنَاوَلُ فَطُورَ الصَّبَاحِ الشَّهِيِّ.



فَجَاءَ سَمِعَ وَقَعَ أَقْدَامٍ فَقَالَ: «تَرَى مَنِ الَّذِي يَرْكُضُ
بِالْقُرْبِ مِنْ هَذَا الْمَكَانِ فِي هَذَا الْوَقْتِ الْمُبَكِّرِ؟»
إِلْتَفَتَ فَلَمَحَ الْقُنْفُذَ فَلَحِقَهُ صَائِحًا: «إِنْتَظِرْ!» ثُمَّ أَلْقَى التَّحِيَّةَ وَقَدْ
أَنْقَطَعَتْ أَنْفَاسُهُ: «مَرْحَبًا! أَيُّهَا الْقُنْفُذُ
الصَّغِيرُ كَيْفَ حَالُكَ؟»



فَأَجَابَ الْفُفْذُ: «إِنِّي مَشْغُولٌ بِجَمْعِ الْغُلَالِ مِنَ الْجِبَالِ»
فَأَرْدَفَ الْأَرْنَبُ بِكُلِّ حِمَاسٍ: «وَأَنَا كَذَلِكَ».
وَقَفَرَ لِيَلْتَحِقَ بِالْفُفْذِ. تَفَوَّقَ الْأَرْنَبُ عَلَى صَدِيقِهِ
فَكَانَ مِنْ حِينٍ لآخرَ يَنْتَظِرُهُ عِنْدَ التَّلَّةِ أَوْ فِي الْغَابَةِ بَيْنَ
الْأَشْجَارِ وَيَسْتَحِثُّهُ:
«أَسْرِعْ أَيُّهَا الْفُفْذُ الصَّغِيرُ!»





وَكَانَ الْفُنُودُ يَلْتَقِطُ أَنْفَاسَهُ قَائِلًا: «آه، تَابِعِ التَّقَدَّمَ
إِنَّ صَغِيرَ الدَّبِّ بَانْتِظَارِي وَبَحُورَتِهِ بَعْضُ الْفَاكِهَةِ
الَّتِي قَطَفَهَا.»
أَجَابَ الْأَرْنَبُ: «حَسَنًا هَا قَدْ أَنْصَرَفْتُ»، ثُمَّ انْطَلَقَ
سَرِيعًا كَالسَّهْمِ.



وَبَعْدَ بَضْعِ خُطُواتٍ صَادَفَ الْأَرْنَبُ فِي طَرِيقِهِ سِنْجَابًا.
سَأَلَ السِّنْجَابُ الْأَرْنَابَ: «لِمَ كُلُّ هَذِهِ الْعَجَلَةِ؟ إِلَى أَيْنَ
أَنْتَ ذَاهِبٌ؟» أَجَابَ الْأَرْنَبُ وَقَدْ تَمَهَّلَ قَلِيلًا: «سَوْفَ
أَجْمَعُ الْغِلَالَ مِنَ الْجِبَالِ.»





فَأَنْضَمَّ إِلَيْهِ السِّنْجَابُ لَكِنَّ الْأَرْنََبَ سَأَلَهُ هَلْ هُوَ
قَادِرٌ عَلَى التَّنْقَاطِ بَعْضِ الْفَاكِهَةِ، فَرَدَّ السِّنْجَابُ:
«بِالطَّبَعِ وَسَوْفَ تَرَى بَعَيْنَيْكَ».



تَسْلُقُ السِّنْجَابُ شَجَرَةَ جَوْزٍ كَانَتْ بِالْقُرْبِ مِنْهُمَا
وَرَأَى يَقْطِفُ الْجَوْزَ وَيَأْكُلُهُ نَظَرَ الْأَرْنبِ إِلَى
صَدِيقِهِ وَقَدْ سَأَلَ لُعَابُهُ ثُمَّ قَالَ
وَقَدْ بَدَأَ عَلَى وَجْهِهِ الْغَضَبُ: «إِذَا وَاصَلْتَ تَنَاولَ
الْجَوْزَ بِمُفْرَدِكَ سَوْفَ أَذْهَبُ إِلَى سَبِيلِي». فَرَدَّ
عَلَيْهِ السِّنْجَابُ: «إِنْتَظِرْ سَوْفَ أُعْطِيكَ وَاحِدَةً».

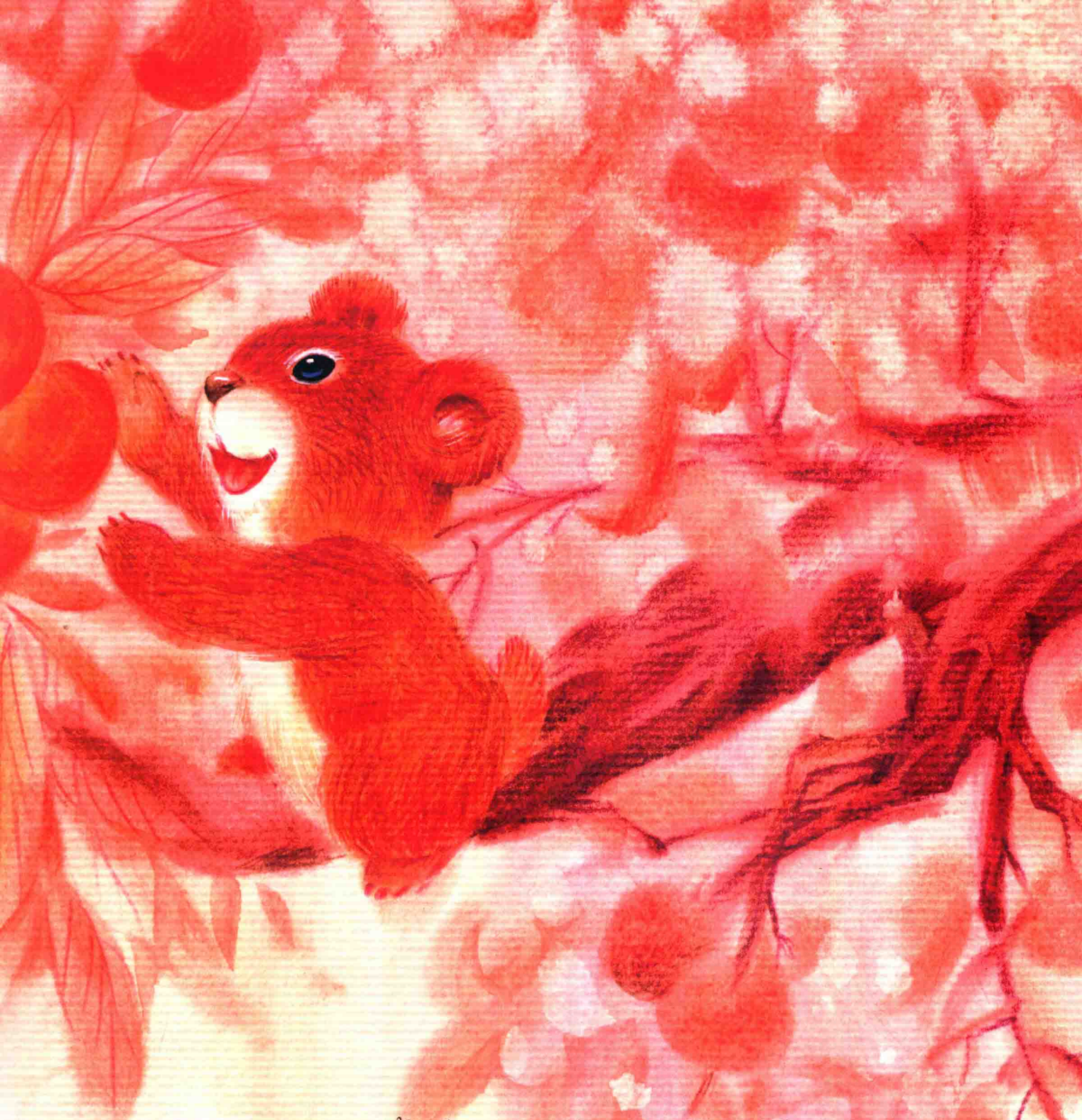


ثُمَّ أَلْقَى لَهُ حَبَّةَ جَوْزٍ فَقَفَزَ الْأَرْنَبُ لِيَلْتَقِطَهَا وَمَا
إِنْ أَلْقَى بِهَا فِي فَمِهِ حَتَّى صَاحَ: «أَه! كَمْ هُوَ مُؤَلِّمٌ
هَذَا الْجَوْزُ!» أَطْرَافُ الْجَوْزِ الْحَادَّةُ قَدْ جَرَحَتْ شِفَاهَ
الْأَرْنَبِ الصَّغِيرِ. صَرَخَ السِّنْجَابُ:
«يَا إِلَهِي، يَا لَكَ مِنْ أَرْنَبٍ غَبِيٍّ. قَبْلَ أَنْ نَأْكُلَ
الْجَوْزَةَ يَجِبُ أَنْ نُنْزِعَ عَنْهَا قُشُورَهَا الشَّائِكَةَ».



تَأَوَّهَ الْأَرْنَبُ قَائِلًا: «لَا أُرِيدُ أَنْ أَتَنَاوَلَ هَذَا
الْجَوْزَ الشَّائِكَ سَأَبْحَثُ عَنِ الدَّبِّ الصَّغِيرِ لَعَلِّي
أَجِدُهُ عِنْدَهُ فَأَكِمَّهُ غَيْرَ شَائِكَةٍ». نَادَاهُ السِّنْجَابُ
الصَّغِيرُ: «أَيُّهَا الْأَرْنَبُ لَا تَنْزَعْجْ سَوْفَ
أَرِ افْقَاكَ».





قَرَّرَ الْأَرْنَبُ وَالسِّنْجَابُ أَنْ يَتَسَابَقَا إِلَى الْجِبَالِ
فَلَمَّا أَدْرَكَا الْمَكَانَ الْمَنْشُودَ لَمَحَا الدَّبُّ وَهُوَ
يَقْطِفُ الْغُلَالَ بِشَتَّى أَنْوَاعِهَا مِنْ تَفَّاحٍ أَحْمَرَ
وَإِجَاصٍ حُلُوٍّ الْمَذَاقِ وَخَوْخٍ لَذِيذٍ وَفَاقِهَةٍ
الْكَاكِ الذَّهَبِيَّةِ.

نَادَى الصَّدِيقَانِ الدَّبَّ:
« أَيُّهَا الدَّبُّ لَقَدْ قَدِمْنَا لِنَجْمَعَ مَعَكَ بَعْضَ الْغُلَّالِ ».
أَجَابَ الدَّبُّ: « أَهْلًا وَسَهْلًا سَوْفَ أَسْتَمْتِعُ بِرِفْقَتِكُمَا ».

